

## THE GERMAN VERSION OF THE "MEDIEVAL UCRAINIAN ICON" CD-ROM

Dr. Ion Pislary(1), Dr. Lubov Geraskova(2), Alexey Tchouiko(3)

- (1) Village-Museum  
28-30, Kiseleff Avenue, 71321 Bucharest, Romania  
e-mail: pslr@alpha.imag.pub.ro      phone/fax: 40-1-222-90-68
- (2) Creative group "Proportion"  
196/18, Prospect Krasnozvezdnyi, 252039 Kiev, Ukraine  
e-mail: lg@lavra.kiev.ua      phone/fax: 380 44 295-29-51  
URL: <http://www.lavra.kiev.ua>
- (3) "Atlant-1" LTD  
str. Ul'janovyh, 26a,24, 252039 Kiev, Ukraine  
e-mail: vlad@atlo.kiev.ua      phone: 380 44 573-91-86  
URL: <http://www.atlant1.com.ua>      fax: 380 44 573-85-94

Our creative group of various field specialists continues the work on the production of a multi-media CD-ROM, which deals with cultural world heritage.

Our aim is to open possibilities for the general public to get to know the famous museums and cultural monuments, which are part of world heritage, through the help of modern technology.

We acknowledge the world's enormous interest in Kiev Russian Arts and its successor, the Ukraine, in the production of the "Medieval Ukrainian Icon" CD-ROM. The first version of the CD was produced in Russian and Ukrainian and took part at few international expositions and conferences, where it had success and was well appreciated.

During the EVA'97 Berlin conference we produced the English version with specialists from the USA. Now that we realised, during the international expositions CeBIT'96/97/98 in Hannover, people's great interest in our "Medieval Ukrainian Icon" CD-ROM, we felt obliged to produce the German version.

In 1998 we started working on this German version with the contribution of GFal. This disc represents a kind of encyclopaedia of Ukrainian's icons and contains more than 500 full images and separated icons fragments of the XI-XII centuries.

Users from Germany and others countries may choose between the concise or full information about the icon and its image. People who make use of this CD-ROM can enjoy the Ukrainian Orthodox Church music of their choice, included is also a video clip on the Ukrainian orthodox liturgy.

This German version of CD-ROM "Medieval Ukrainian Icon", has been produced under Prof. Dr. Gerd Stanke's guidance in close co-operation with the creative group "Proportion" and "Atlant-1" LTD and the support of the Ukrainian Orthodox Church.